



大会

Distr.: General
19 July 2006
Chinese
Original: English

第六十届会议

议程项目 40

阿塞拜疆被占领土的局势

2006 年 6 月 28 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信

谨以纽约伊斯兰会议组织联络小组主席的身份转递 2006 年 6 月 26 日伊斯兰会议组织常驻联合国观察团的信，其中附有 2006 年 6 月 21 日伊斯兰会议组织秘书长给你的关于第三十三届伊斯兰外交部长会议一项决定的信（见附件），该项决定所涉事宜，是被占领阿塞拜疆领土东部地区正在发生的大火。

请立即将本信及其附件作为大会第六十届会议议程项目 40 下的文件分发给荷。

常驻代表

大使

亚沙尔·阿利耶夫（签名）

* 由于技术原因重新印发。



2006 年 6 月 28 日阿塞拜疆常驻代表给秘书长的信的附件

2006 年 6 月 26 日伊斯兰会议组织常驻联合国观察团给联合国秘书长的信

谨向你转递 2006 年 6 月 21 日伊斯兰会议组织秘书长给你的关于 2006 年 6 月 19 日至 21 日在巴库举行的第三十三届伊斯兰外交部长会议一项决定的信。该项决定所涉事宜，是阿塞拜疆被占领土东部地区，特别是被占领的阿塞拜疆阿格达姆和 Khojavend 的用于耕种和居住的山区及平原地带正在发生的大火（见附录 1）。这封信附有：(a) 第三十三届伊斯兰外交部长会议题为“巴库宣言”的成果文件副本（见附录 2），(b) 灾区卫星图像副本（见附录 3）。

请将本信及其附文作为大会第六十届会议议程项目 40 下的文件分发为荷。

常驻观察员

大使

阿卜·瓦哈比（签名）

附录 1

2006 年 6 月 21 日伊斯兰会议组织秘书长给联合国秘书长的信

根据 2006 年 6 月 19 日至 21 日在阿塞拜疆巴库举行的第三十三届伊斯兰外交部长会议的决定，谨提请你注意引起伊斯兰会议组织成员国深切关注的一件事。

阿塞拜疆政府告知该届会议，阿塞拜疆被占领土东部地区，特别是被占领的阿塞拜疆阿格达姆和 Khojavend 的用于耕种和居住的山区及平原地带正在发生大火。

阿塞拜疆向会议提交的灾区卫星图象显示大火烧毁了一些村镇、农耕地、文化和历史遗迹、现存的动植物群和人类住所。灾区总面积达 132.2 平方公里（见附录 3）。

卫星图象分析证实，火灾波及范围甚广，显然这场灾祸对被占领领土和整个地区的整个生态系统造成灾难性后果。

全部火灾地区可以分成面积略约相等的 4 个较大区域。更详细的放大图象显示，各个区域都被未被大火波及的狭长地带隔开。狭长地带宽几公里，清晰可见，证明大火基本上没有跨过它们从一个区域蔓延到另一个区域。

此外，4 个较大区域的火势是局部性的，并为公路、航道和未烧过的其他地区所分隔。因此，几个分隔的区域同时焚烧，火势极为庞大，而且是有目标地燃烧，显然使人有理由相信，这些大火是人为的，是故意点燃的。

即使这是天然火灾，不是占领部队预谋的焦土政策所引起，但实际控制阿塞拜疆上述领土的亚美尼亚仍应按照国际法承担扑灭火灾的全部责任。

我向你提出呼吁的目的是通过你告知联合国会员国在实地持续发生的令人震惊的情况。伊斯兰外交部长会议题为“巴库宣言”的成果文件关于此事的内容如下：

“……14. 我们再次强烈谴责亚美尼亚共和国侵略阿塞拜疆共和国，并敦促亚美尼亚共和国将其占领军立即、彻底和无条件地撤出阿塞拜疆被占领土。我们认为把亚美尼亚人口非法迁移到阿塞拜疆被占领土，以及进行非法经济活动和开发被占领土的自然资源的行为，对和平进程造成损害。我们谴责对阿塞拜疆文化和历史遗迹持续造成的破坏，并要求亚美尼亚按照国际法向阿塞拜疆赔偿它所造成的物质损失。我们深为关注最近在被占领土内发生的大火，并要求占领部队采取紧急措施防止生态灾害。我们呼吁国际社会采取一切必要的措施，和平解决冲突。我们促请伊斯兰会议组织成员国支持阿塞拜疆全面恢复其领土完整和主权。”

附上整个文件以供考虑和方便查阅。

请将本信及其附文作为大会第六十届会议议程项目 40 下的文件分发给
荷。

艾克麦尔·艾丁·伊赫桑诺格鲁（签名）

附录 2

巴库宣言

第三十三届伊斯兰外交部长会议(权利、自由和正义协调会议)通过
回历 1427 年 5 月 23 日至 25 日(公元 2006 年 6 月 19 至 21 日)
阿塞拜疆共和国巴库

我们伊斯兰会议组织成员国外交部长和参加于回历 1427 年 5 月 23 日至 25 日(公元 2006 年 6 月 19 至 21 日)在阿塞拜疆共和国巴库举行的第三十三届伊斯兰外交部长会议(权利、自由和正义协调会议)的代表团团长讨论了伊斯兰人民面临的主要问题,并发表下列声明:

1. 我们重申,我们遵守《伊斯兰会议组织宪章》的宗旨、目标和原则。我们再次申明承诺执行伊斯兰会议组织首脑会议和部长级会议所通过的决议。
2. 我们重申我们致力于崇高的和平、人道主义和容忍理想,以此适当应对 21 世纪人类面临的挑战。最近伊斯兰面临的挑战迫使我们进一步团结起来共同一致维护我们的价值观。
3. 我们支持在经济、社会和文化领域和在民主化和透明化方面继续进行改革,以及加强伊斯兰会议组织成员国民间社会的作用;我们认为保护文化、宗教和种族多样性至关重要。这种多样性不应是冲突的根源,而应是不同宗教与文化之间相互充实和对话的源泉。
4. 我们深为关注恐惧伊斯兰的趋势日渐扩大,呼吁作出具体的努力,增强不同文明、文化和宗教间对话和了解,办法是促进容忍、尊重宗教和信仰自由。在这方面,我们欢迎伊斯兰会议组织总秘书处设立伊斯兰会议组织观察站,以监测恐惧伊斯兰心理的各种表现形式。在这方面特别有意义的是,在伊斯兰会议组织与欧洲联盟的相关机构之间建立联系,以及制订关于伊斯兰的中学课程。我们请所有伊斯兰会议组织成员国安排各种方案,如宣布先知穆罕默德纪念年/月/日。我们认为提高全世界民众包括年轻人对伊斯兰信条和价值观的认识也至关重要,并强调媒体在这方面的关键作用。因此,我们欢迎阿塞拜疆提出一项建议,即于 2007 年在巴库主办一个伊斯兰会议组织会议,以讨论媒体在促进容忍和相互了解方面所起的作用。
5. 鉴于不同文明间对话和扩大伊斯兰世界与其他文化和文明之间的关系甚为重要,我们向国际社会宣布,我们坚定致力于扩大联系和交流,致力于和平、自由、权利和正义的协调。

6. 我们强烈谴责各种形式的恐怖主义，对遭受恐怖袭击的国家表示深切同情和支持。我们谴责将恐怖主义与任何宗教、文化和民族相提并论的企图，因为这种全球性祸患与任何宗教或民族都无任何联系。我们重申，我们坚定致力于加强合作，打击和消除恐怖主义，为此交换情报，加强能力建设和进行其他努力。在这方面，我们应利用伊斯兰会议组织成员国打击恐怖主义的经验，这些经验除其他外，包括为实现和平促进全国和解。

7. 目前国际社会面临着新的全球性威胁和挑战，这需要我们加强国际合作，以全面一致的方式共同打击国际恐怖主义、跨国犯罪、武器和药物的非法贩运和人口贩运。在这方面，我们赞同 2006 年 5 月 15 日至 17 日在伊朗伊斯兰共和国伊斯法罕举行的伊斯兰国家警察长官第一届会议的报告和宣言。我们支持设立伊斯兰会议组织成员国执法机关主管大会，并欢迎阿塞拜疆提出建议，表示愿意在巴库主办一次专家会议，为下届大会进行筹备。

8. 我们重申迅速地和平解决阿拉伯-以色列冲突是本组织的一项主要目标，也是我们伊斯兰人民的最主要问题。在中东实现和平与安全的基本条件是：保护巴勒斯坦人民的权利；建立以圣城为首都的巴勒斯坦国、解放在巴勒斯坦、叙利亚和黎巴嫩的所有被占领的阿拉伯领土；所有巴勒斯坦难民和境内流离失所者返回其家园并归还其财产；执行安全理事会第 242 和 338 号决议和大会第 194 号决议。我们尊重 2006 年 1 月 25 日在巴勒斯坦举行的选举产生的结果，并支持巴勒斯坦人民采取民主措施成立其合法政府。我们重申支持贝鲁特阿拉伯首脑会议所通过的阿拉伯和平倡议、“路线图”和“土地换和平”原则，并呼吁美国、欧洲联盟和其他捐助国恢复向巴勒斯坦人民提供的援助。我们呼吁四方迅速恢复和平进程，不承认以色列违反和平进程原则的单方面措施。

9. 我们邀请成员国加入阿克萨和圣城基金，并扩大现有的伙伴关系，通过在伊斯兰开发银行的管理下证实取得成效的实施机制，为加强巴勒斯坦经济能力的项目和减轻人民痛苦的方案筹措资金，并向 Bait Mal 阿克萨和圣城基金提供自愿捐助。

10. 我们大力支持伊拉克的主权和领土完整。我们请秘书长探讨切实的办法，确保加强伊斯兰会议组织在促进伊拉克和平与稳定方面所起的作用。我们还申明有必要制止伊拉克境内恐怖分子的武装行动，在这个兄弟国内实现稳定与安全，完成重建工作，继续向伊拉克政府和人民提供必要的经济、物质和道义上的支持。在这方面，我们欢迎伊拉克邻国于 2006 年 7 月 8 日至 10 日在伊朗伊斯兰共和国举行的第九次会议。

11. 我们确认最近阿富汗伊斯兰共和国最近在迈向和平、民主、人权和国家建设方面取得的重大进展，我们仍将坚定致力于向阿富汗政府和人民不断提供全面援助，巩固正在进行的重建过程。

12. 我们重申所有成员国都有按照其各自的法定义务为和平目的发展、研究、生产和利用原子能的基本和不可剥夺的权利。我们认为关于原子能机构保障监督和核查的所有问题，包括伊朗问题，都应在原子能机构框架范围内予以解决，原子能机构应当是核查会员国各自的原子能机构保障监督义务的主管当局。因此我们深信解决伊朗问题的唯一办法是不设置任何先决条件恢复谈判，以及争取在所有当事方的参与下，加强合作，为原子能机构解决未决问题的的工作提供便利。

13. 我们认为建立无核武器区是朝向全球核裁军目标的一个积极步骤，我们重申支持按照联合国大会和安全理事会的有关决议建立中东无核武器区。在建立这样一个无核武器区之前，我们要求以色列毫不延迟地加入《不扩散条约》，并立即将其所有核设施置于原子能机构全面保障监督系统之下。

14. 我们再次强烈谴责亚美尼亚共和国侵略阿塞拜疆共和国，并敦促亚美尼亚共和国将其占领军立即、彻底和无条件地撤出被占领的阿塞拜疆领土。我们认为把亚美尼亚人口非法迁移到阿塞拜疆被占领土，以及进行非法经济活动和开发被占领土的自然资源的行为，对和平进程造成损害。我们谴责对阿塞拜疆文化和历史遗迹持续造成的破坏，要求亚美尼亚按照国际法向阿塞拜疆赔偿它对物质所造成的损害。我们深为关注最近在被占领土内发生的大火，并要求占领部队采取紧急措施防止生态灾害。我们呼吁国际社会采取一切必要的措施，和平解决冲突。我们促请伊斯兰会议组织成员国支持阿塞拜疆全面恢复其领土完整和主权。

15. 我们表示支持在双方政治平等的基础上推动解决塞浦路斯问题的过程，我们重申支持北塞浦路斯的穆斯林兄弟姐妹。我们呼吁国际社会包括伊斯兰会议组织成员国作出一切必要的努力，终止土族塞人所处的孤立状态，并在经济、文化、科学、技术和其他领域发展合作关系。

16. 我们重申支持查谟和克什米尔人民根据联合国安全理事会的有关决议和按照克什米尔人民的愿望实行其不可剥夺的自决权利。我们呼吁尊重克什米尔人民的人权，并同意向克什米尔人民的真正代表提供一切政治和外交上的支持，以帮助他们对外国占领进行斗争。

17. 我们赞扬最近苏丹在争取和平与民族和解方面的积极发展，苏丹所有政治力量都参加了这一过程。我们呼吁伊斯兰会议组织成员国和国际社会支持苏丹重建工作，实现繁荣和维护统一。

18. 我们赞扬建立包容各方的索马里过渡联邦机构。我们重申，我们坚定致力于索马里的统一、主权、领土完整和政治独立。我们呼吁所有索马里派系参加索马里过渡联邦政府的民族和解努力。

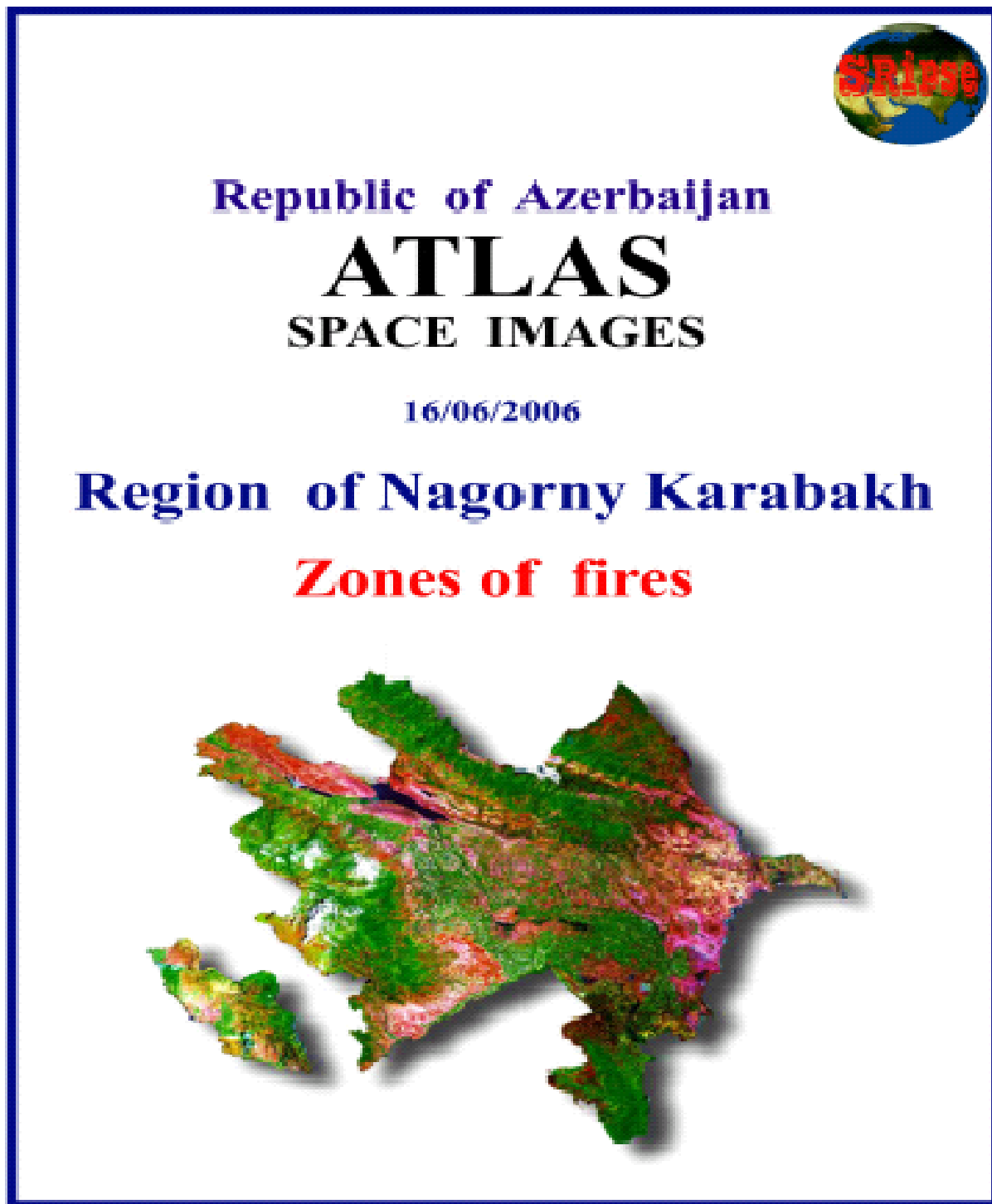
19. 我们认为必须加紧努力充分执行各项关于建立伊斯兰国家共同市场和自由贸易区的倡议，我们认为必须鼓励发展伊斯兰会议组织成员国之间的贸易。我们注意到与世界贸易组织进行贸易自由化多边谈判的重要性，还认为必须在伊斯兰会议组织经济机构的支持下，就审查世贸组织谈判议程上的问题进行协商。
20. 我们强调区域合作和区域间合作的重要性，并鼓励展开合作，以改善区域间的联系，以及开发和运输伊斯兰会议组织成员国的能源，这是促进其社会和经济发展的基本因素。
21. 我们再次注意到伊斯兰会议组织内陆成员国的问题和需要，并认为有关的伊斯兰金融机构必须向这些国家提供必要的财政和技术援助，以改善它们的过境运输系统。
22. 我们决定发表伊斯兰会议组织成员国国内与伊斯兰传统有关的考古、历史、文化和宗教遗址的清单，并在伊斯兰教育、科学和文化组织以及伊斯兰历史、艺术和文化研究中心的主持下调查侵略行为、战争或任何其他暴力对这些遗址造成的破坏。
23. 我们赞扬伊斯兰会议组织及其所有机构努力执行自己的任务，在《十年行动纲领》框架内加强合作。
24. 我们回顾《十年行动纲领》和第三届伊斯兰首脑特别会议的决定，包括设立扶贫基金的决定。我们衷心感谢两圣寺护法阿卜杜勒·本·阿卜杜勒·阿齐兹国王慷慨捐助 10 亿美元，支持该基金。
25. 我们主张对联合国安全理事会的各个方面进行全面改革，使它变得更为民主、更有代表性、更透明度、更负责任。我们重申我们的原则立场，即在一个扩大的联合国安全理事会的各类成员组成中伊斯兰会议组织成员国都应有适当代表席位。
26. 我们呼吁伊斯兰会议组织所有成员国投票赞成在国际论坛特别在联合国代表伊斯兰会议组织提交的决议。
27. 我们欢迎在维也纳设立伊斯兰会议组织联络小组，其宗旨是讨论伊斯兰会议组织成员国共同关注的问题。为了促进驻维也纳的各个国际组织内部的联系和协调，我们指定行政和财务委员会以及伊斯兰会议组织总秘书处研究有关在维也纳设立伊斯兰会议组织观察团的问题，以及评价伊斯兰会议组织其他现有观察团的作用，并就此事向下届伊斯兰外交部长会议提出报告。我们还请伊斯兰会议组织总秘书处加快在布鲁塞尔设立伊斯兰会议组织观察团。
28. 为了改进伊斯兰会议组织的政治协商和决策进程，我们邀请成员国审议有关设立成员国常驻伊斯兰会议组织总部代表团的问题。

29. 我们对印度尼西亚最近发生破坏性极大的地震向印度尼西亚人民和政府表示同情，我们认为必须向受自然灾害、流行疾病、经济危机、冲突和难民问题影响的伊斯兰会议组织成员国提供经济和人道主义援助。

30. 我们感谢伊斯兰会议组织秘书长和该组织的工作人员在加快总秘书处改革过程方面发挥积极作用，并发展新的工作文化，这种文化证明有助于有效处理诸如执行《十年行动纲领》等各种问题。我们还赞赏秘书长发挥重要作用，通过其与国际组织、区域组织和主要西方国家的高级别接触促进穆斯林国家的利益。从他处理恐惧伊斯兰心理和亵渎性漫画的问题这方面可以看到这一点。

31. 我们对兄弟国——阿塞拜疆政府和人民的热情款待和第三十三届伊斯兰外交部长会议的绝佳安排表示深切感谢。

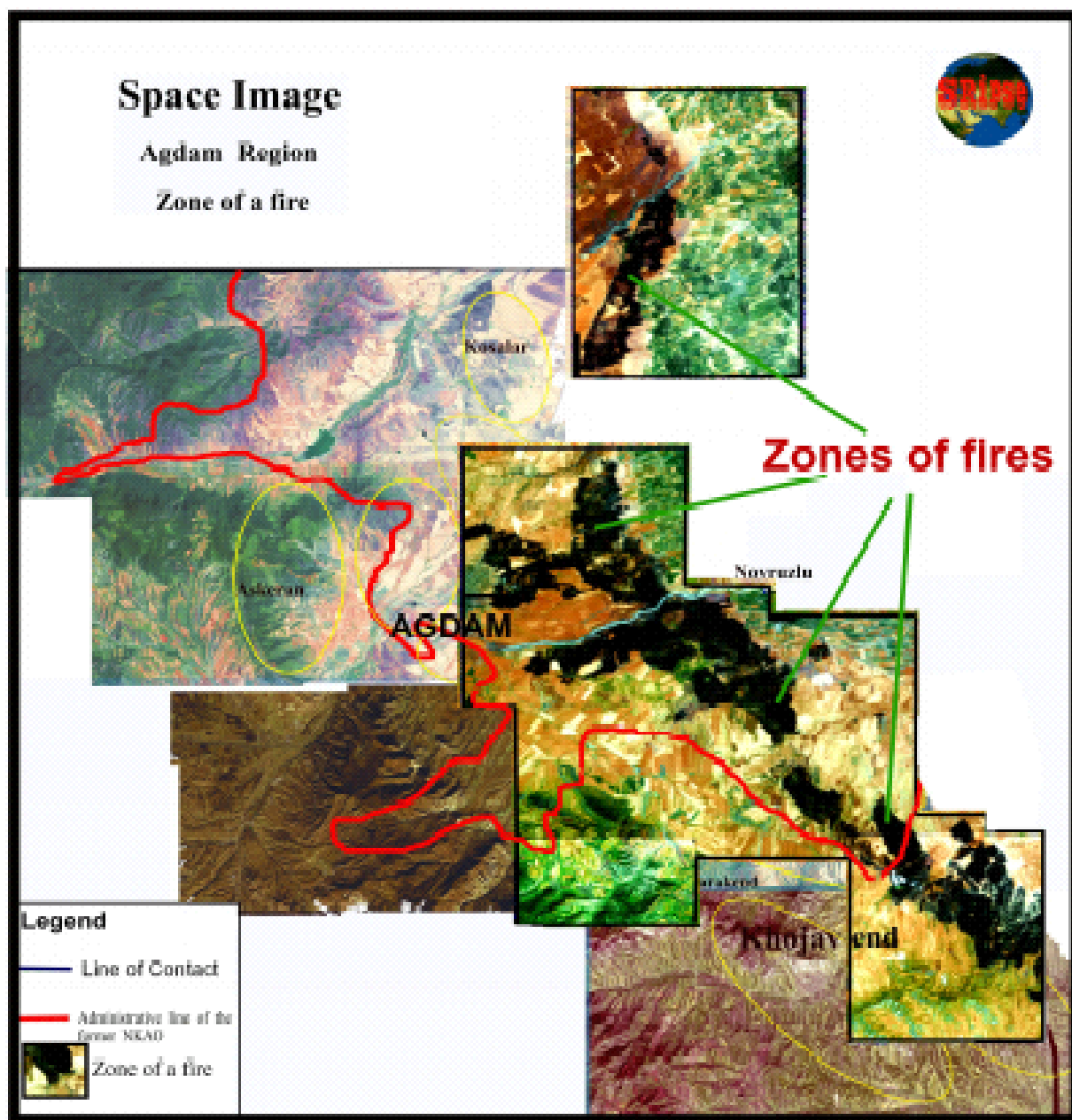
附录 3*

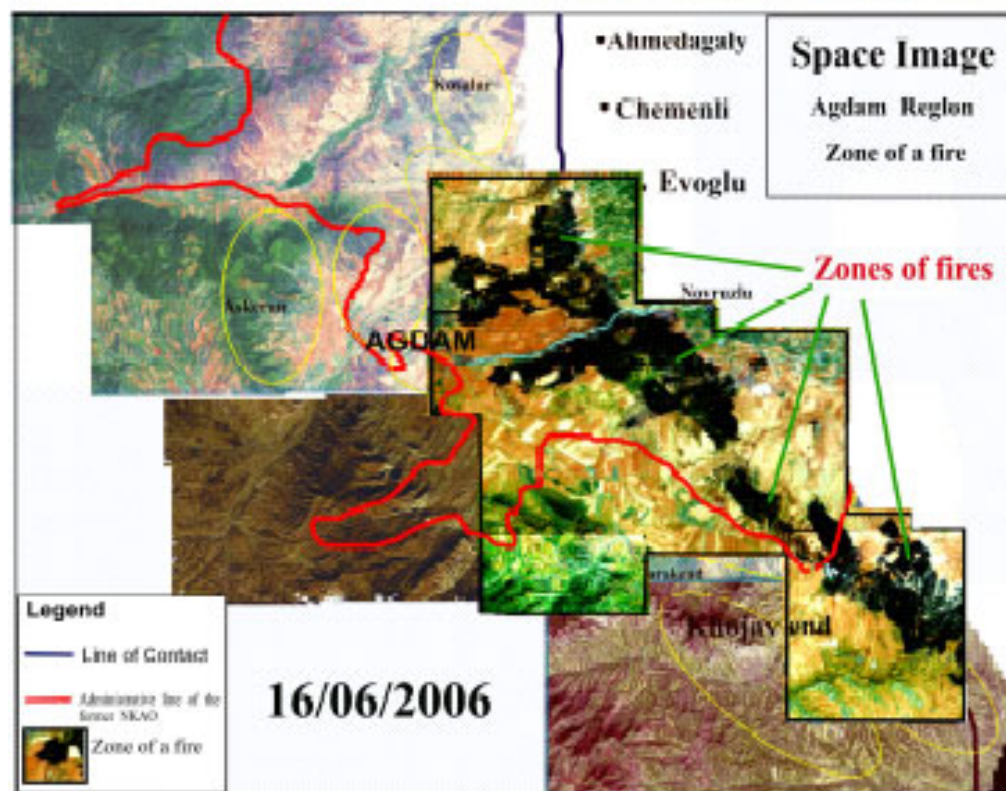
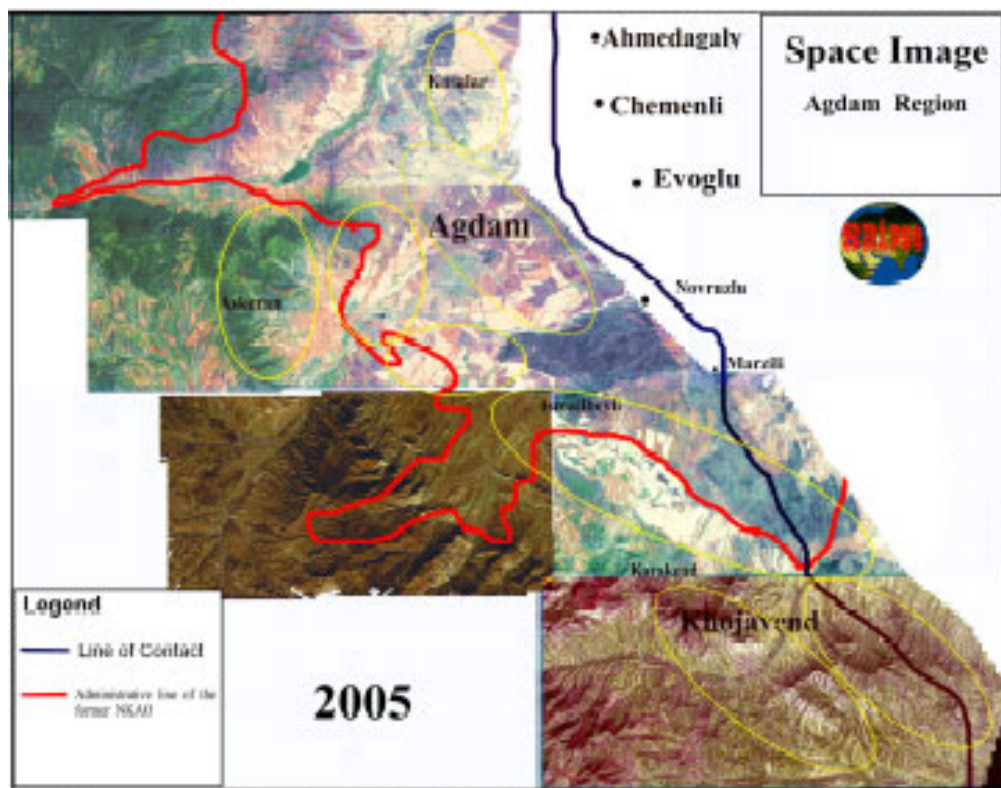


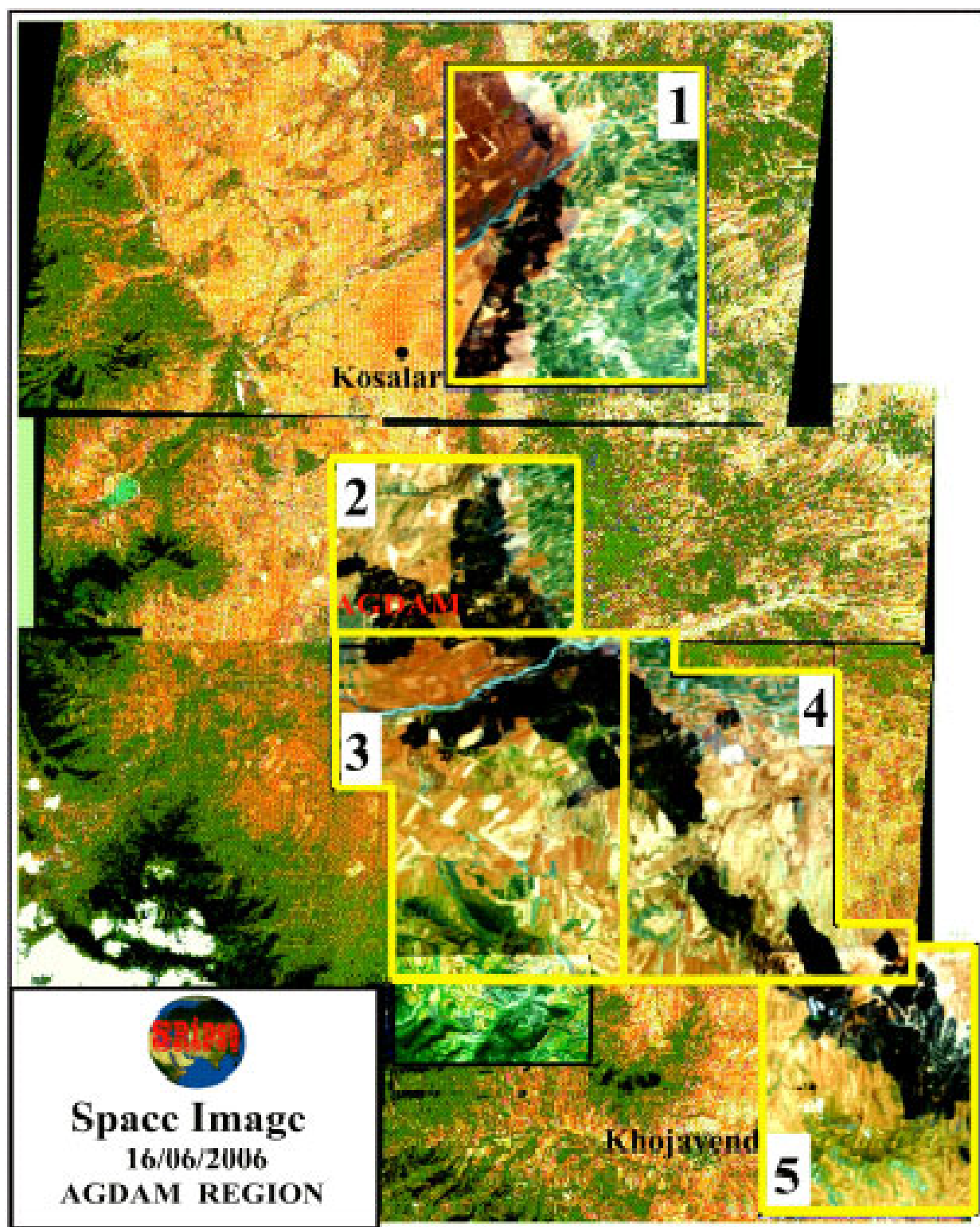
* 可在联合国光盘系统（ODS）上查看 PDF 格式的彩色图像原件。

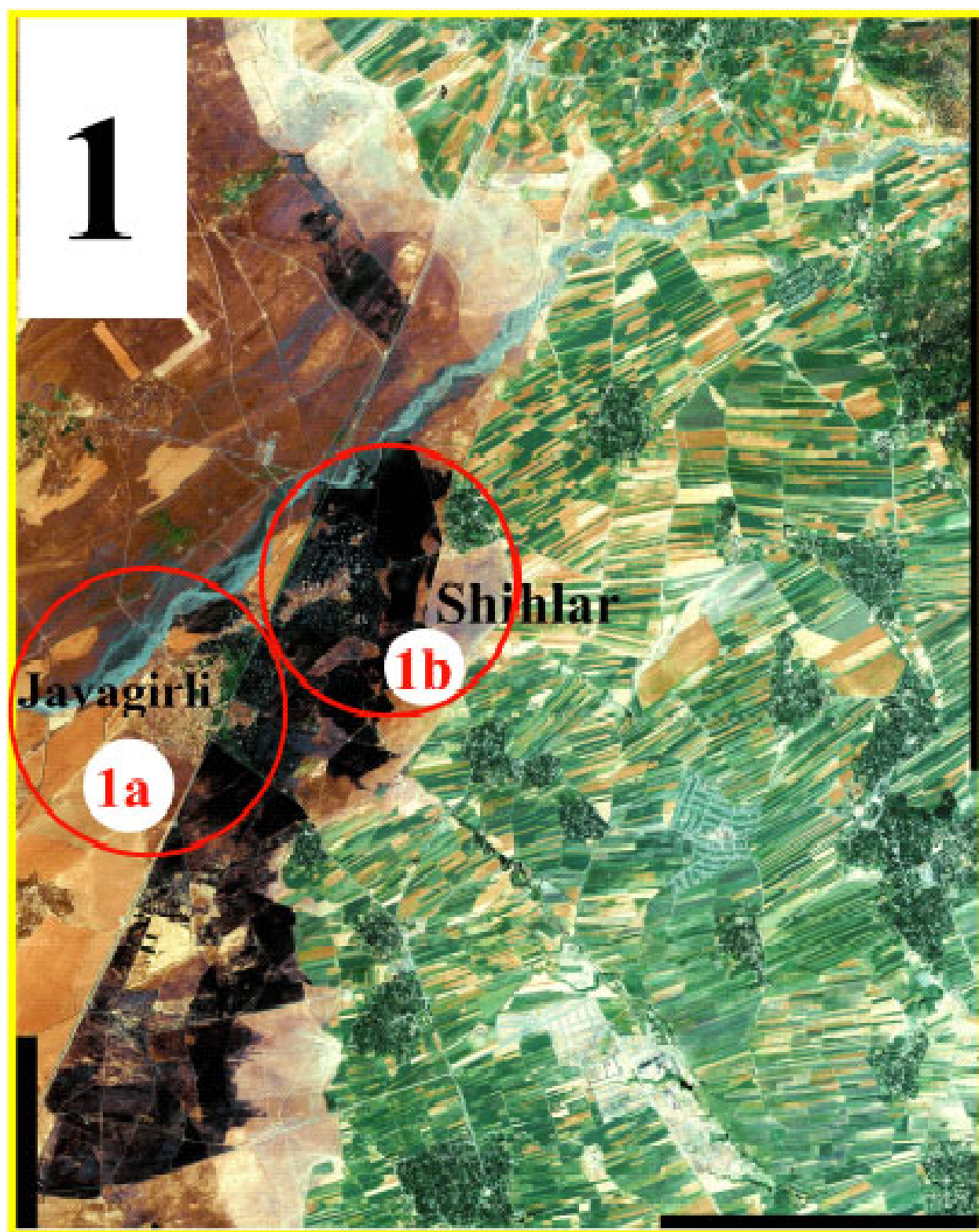




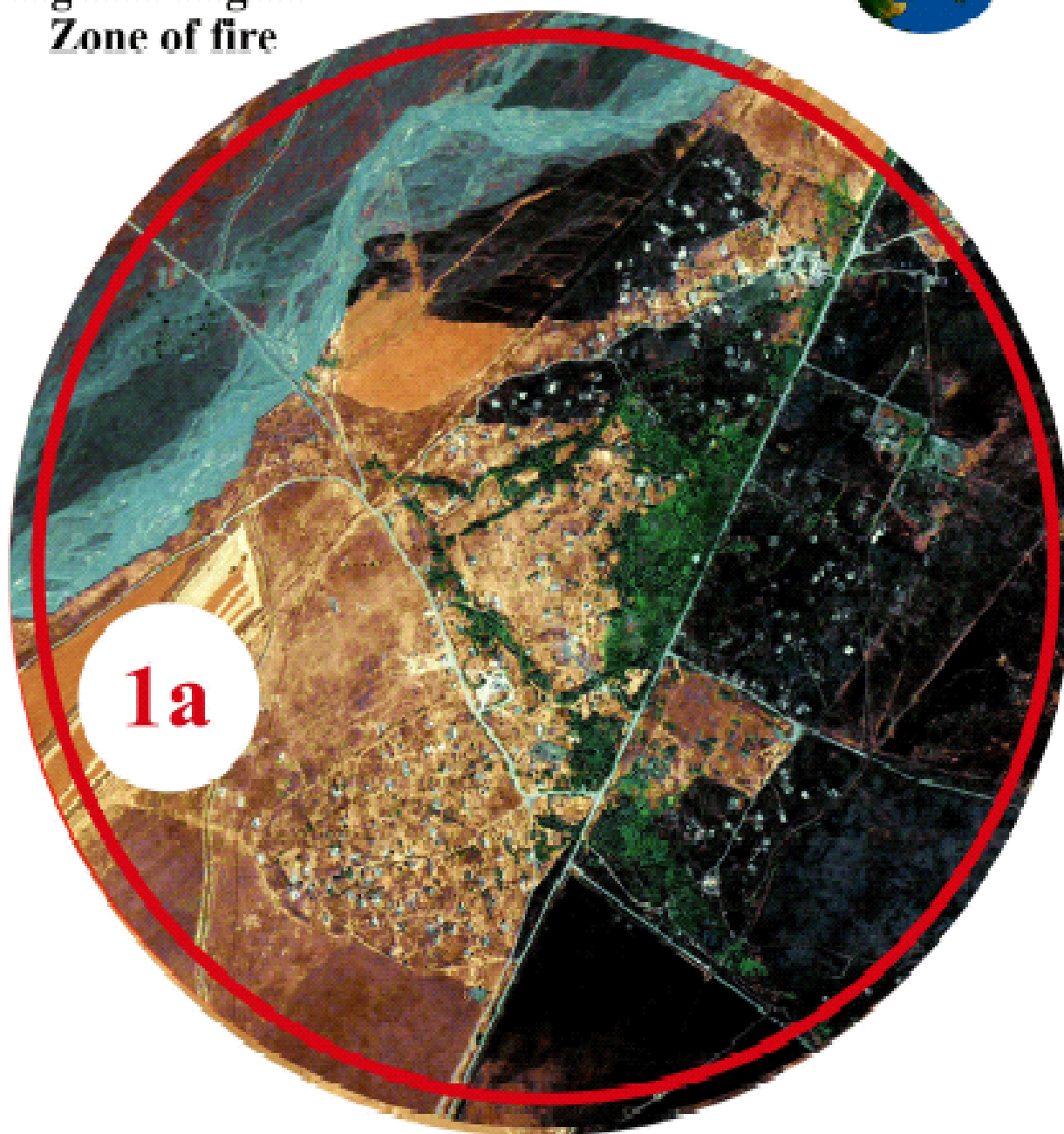








Space Image
16/06/2006
Agdam Region
Zone of fire



Village Javagirli

Space Image
16/06/2006
Agdam Region
Zone of fire



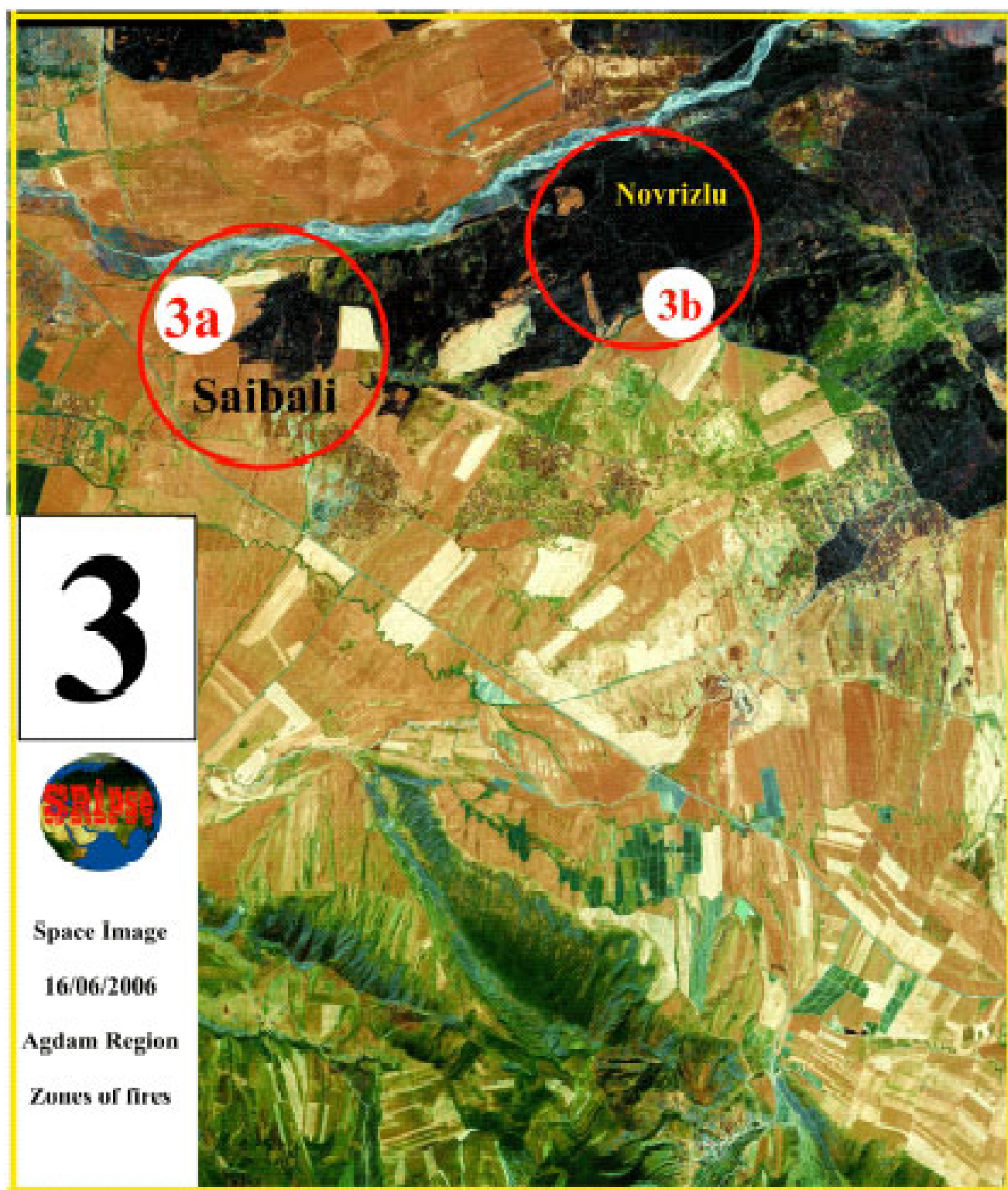
Village Shihlar



Space Image. 16/06/2006. Agdam Region.
Zone of fire



The city of Agdam



Space Image. 16/06/2006.
Agdam Region. Zone of fire.



Village Sajbaly

Space Image.

16/06/2006

Agdam Region

Zone of fire



Village Novrizli

Space Image

16/06/2006



4

Agdam Region

Zones of fires



Khojavend Region. 16/06/2006

Zones of fires



Space Image
16/06/2006
Zone of fire



Khojavend Region